The Emotion of Motion

220487

tuning technologies

STEINBAUER

STEINBAUER Tuning Technologies versteht sich als innovativer, markenunabhängiger Anbieter von elektronischen Komponenten und Zusatzmodulen im weltweiten Fahrzeugmarkt. Erklärtes Ziel ist es Resultate zu liefern, nicht nur Produkte.

Danke, dass Sie sich für den Kauf eines STEINBAUER Produktes entschieden haben.

STEINBAUER Tuning Technologies is an innovative manufacturer of electronic components and additional modules for the worldwide vehicle market. Our aim is to supply you with results, not only products.

Thank you for choosing to buy from STEINBAUER.

The Emotion of Motion.

tuning technologies
STEINBAUER
www.steinbauer.cc

Wichtige Hinweise

Um auch langfristig die technischen Vorteile Ihrer neu erworbenen STEINBAUER Zusatzelektronik nutzen zu können, bitten wir Sie folgende Hinweise zu berücksichtigen. Nehmen Sie die STEINBAUER Zusatzelektronik nicht in Betrieb bevor Sie die Hinweise gelesen und verstanden haben.
Der Einbau bestätigt, dass der Käufer die Hinweise gelesen, verstanden und akzeptiert hat.

Lesen Sie vor dem Einbau alle Anweisungen genau durch.

- Die STEINBAUER Zusatzelektronik keinesfalls bei eingeschalteter Zündung anschließen. Nach dem Abschalten der Zündung warten, da das Motorsteuergerät einige Minuten braucht bis es gänzlich abgeschaltet ist. Bei manchen Fahrzeugen ist es notwendig den Zündschlüssel abzuziehen und die Fahrertür zu schließen.

- Befestigen Sie den STEINBAUER Kabelsatz mit Kabelbindern, um etwaige Beschädigungen und die damit verbundenen Funktionsstörungen zu verhindern.
Achten Sie besonders darauf, dass die STEINBAUER Zusatzelektronik nicht an Metallteilen anliegt oder scheuert.
Die STEINBAUER Zusatzelektronik an einem geeigneten Ort verstauen bzw. befestigen an dem keine originalen Teile beeinflusst oder beschädigt werden.
Die STEINBAUER Zusatzelektronik so befestigen dass keine Schäden am Fahrzeug hervorgerufen werden.
Falls Funktionsstörungen aufgrund nicht befestigter Kabel oder eines nicht ordnungsgemäßen Einbaus der STEINBAUER Zusatzelektronik auftreten, erlischt die Herstellergarantie und die Haftung für Folgeschäden der STEINBAUER Tuning Technologies Austria GmbH.

Bei sachgerechter Anwendung gewähren wir 3 Jahre Garantie ab Auslieferung auf Ihre STEINBAUER Zusatzelektronik.

- Sollten beim Einbau Unklarheiten auftreten, kontaktieren Sie bitte STEINBAUER Tuning Technologies Austria oder Ihren nächsten Vertriebspartner.

- Sie sind für den Einbau selber verantwortlich.

Als Hersteller der STEINBAUER Zusatzelektronik sind wir verpflichtet Sie darauf hinzuweisen, dass jegliche Veränderungen, die Sie am für den öffentlichen Verkehr zugelassenen Fahrzeug vornehmen, der Abnahme durch eine Prüfstelle und der Eintragung in die Fahrzeugpapiere bedarf.
Die gesetzlichen Bestimmungen sind allerdings von Land zu Land unterschiedlich, daher bitten wir Sie sich bei den zuständigen Behörden zu erkundigen.

- Bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Important information

To be able to take the benefits of all technical advantages of your newly purchased STEINBAUER Additional electronic, please consider the following advices. Do not use the STEINBAUER Additional electronic before you have read and understood the "Important information". The installation confirms that the buyer has read, understood and accepted the "Important information".

Please read all instructions carefully before installation.

- ***Do not install the STEINBAUER Additional electronicon on running ignition. Wait after stopping the ignition, because the ECU needs a few minutes to stop completely. For some vehicles you have to pull out the ignition key and close the driver´s door.***

- ***To avoid any damages and therefore caused malfunctions, fix the STEINBAUER wiring loom with cable fasteners.***
Take care that the STEINBAUER wiring loom does not touch or rub on metal parts.
In case of malfunctions caused by not fixed cables or by inappropriate installation the STEINBAUER manufacturer's guarantee and liability for consequential damage of STEINBAUER Tuning Technologies Austria GmbH expires.
We grant a three years' guarantee starting at dispatch, but only in case of appropriate installation and usage.

- ***If you have any questions when installing, please do not hesitate to contact STEINBAUER Tuning Technologies Austria or your nearest sales partner.***

- ***As manufacturer of the STEINBAUER Additional electronic we are obliged to inform you, that any changes made to a vehicle licensed for public transport, must be notified to the appropriate inspection authority and inserted to the car documents.***
The legal restrictions are different in each country, therefore please check with appropriate authority.

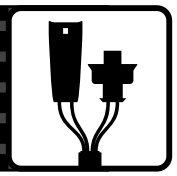
- ***Please read our general terms.***

HINWEIS: Bei Einbau erlischt die freiwillige Herstellergarantie. NOTE: Usage of our products causes the expiry of the manufacturer's warranty.

NEHMEN SIE DIE STEINBAUER ZUSATZELEKTRONIK NICHT IN BETRIEB BEVOR SIE DIE WICHTIGEN HINWEISE GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.
DO NOT USE THE STEINBAUER POWER ENHANCEMENT BEFORE YOU HAVE READ AND UNDERSTOOD THE „IMPORTANT INFORMATION".

SIEHE „WICHTIGE HINWEISE".
***SEE "IMPORTANT INFOR**MATION".*

Einbau / *Installation*



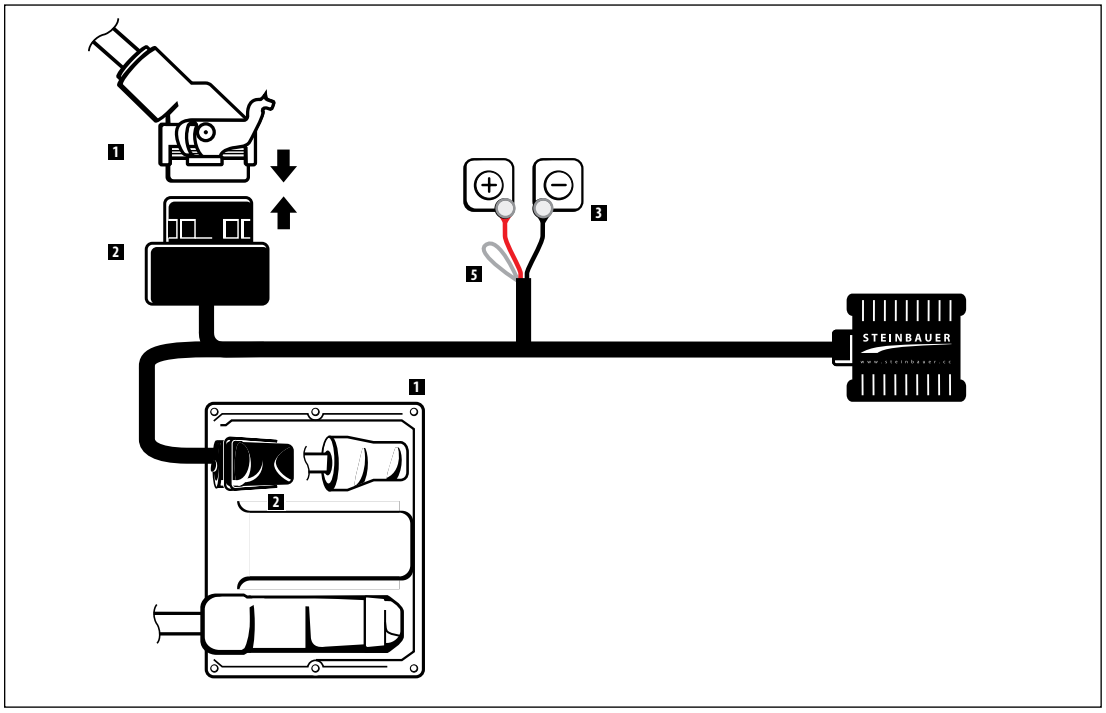
Funktionsweise

Die STEINBAUER Leistungssteigerung verlängert bei Bedarf die Haupteinspritzung nach einer von uns vorgegebenen Kennlinie. Dabei wird die Originaleinspritzmenge am Fahrzeug aufgenommen, Drehzahl und Einspritzmengen berechnet und aus den Ergebnissen und den gespeicherten Kennfeldern wird der Lastzustand berechnet. Je nach Lastzustand und gespeichertem Kennfeld wird die Mehrmenge berechnet und die Originaleinspritzung entsprechend verändert.

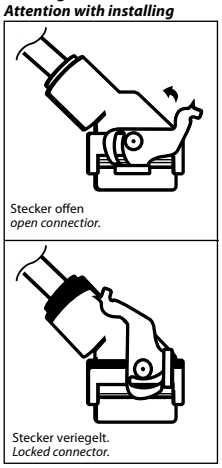
How it works

The STEINBAUER Power enhancement modifies the injection system by fine tuning the duration of the injectors. This is achieved by blue printing the original characteristics and intercepting the electronic signals from the ECU to the injection system. The fuel injection and engine speed are recorded and recalculated to optimize performance.

Einbau / *Installation*



Achtung beim Anstecken
Attention with installing



Darauf achten, dass die Stecker nach dem Anschließen verriegelt sind.
Make sure, that the connectors are locked after connection.

1 Lösen Sie die Steckverbindung am Motorsteuergerät.
1 ***Disconnect the plug-in connection at the ECU.***

2 Die Stecker des STEINBAUER Kabelsatz zwischenstecken und verriegeln.
2 ***Plug in the connectors of the STEINBAUER wiring loom and lock them.***

3 Rote Leitung an +12V und schwarze Leitung an Karosserie Minus schließen.
3 ***Connect the red wire to +12V and black wire on chassis ground.***

4 STEINBAUER Leistungssteigerung beim Motorsteuergerät verstauen.
4 ***Stow the STEINBAUER power enhancement near the ECU.***

5 Select-Leitung (siehe „Zubehör")
5 ***Switch wire (see „Accessories")***

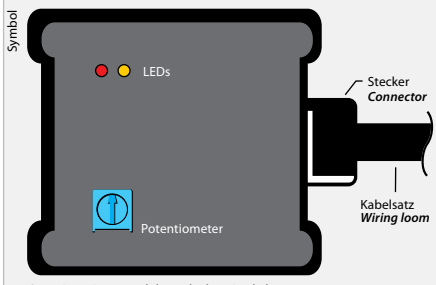
HINWEIS: Bei Einbau erlischt die freiwillige Herstellergarantie. NOTE: Usage of our products causes the expiry of the manufacturer's warranty.

tuning technologies
STEINBAUER
www.steinbauer.cc

Funktionskontrolle / ***Control of function***

Symbolerklärung / ***Explanation of symbols***

LED: = an / ***on*** = blinkt / ***flashes*** ● = aus / ***off***



STEINBAUER Zusatzelektronik ohne Deckel
STEINBAUER Additional electronic without cover

Mit passendem Werkzeug den Deckel der STEINBAUER Zusatzelektronik öffnen.

Open the STEINBAUER Additional electronic with the appropriate tool.

Einbauposition des Potentiometers kann variieren.

The position of the potentiometer may vary.

Farbabkürzungen / ***Colour abbreviations***
ge = gelb / ***yellow*** rt= rot / ***red***

1) Zündung einschalten. (Motor nicht starten)

rt ● - Funktionstest nur bei laufendem Motor möglich.
ge ● - Funktionstest nur bei laufendem Motor möglich.

1) Ignition on (do not start engine)

rt ● - ***Operating check possible only with running engine.***
ge ● - ***Operating check possible only with running engine.***

2) Motor starten

rt - die Blinkfrequenz erhöht sich mit der Motordrehzahl
rt - Kabelsatz kontrollieren, wenn richtig installiert Elektronik defekt
rt ● - Elektronik defekt
ge - Select-Leitung auf Masse bzw. Schalterstellung geschlossen = Serienleistung
ge ● - Select-Leitung offen, Schalterstellung offen = Mehrleistung

2) Start engine

rt - ***the flashing frequency raises according to engine speed***
rt - ***check wiring loom; if installed correct, electronic defect***
rt ● - ***electronic defect***
ge - ***Switch closed position (off) = original power***
ge ● - ***Switch open position (on) = power enhancement***

HINWEIS: Bei Einbau erlischt die freiwillige Herstellergarantie. NOTE: Usage of our products causes the expiry of the manufacturer's warranty.

tuning technologies
STEINBAUER
www.steinbauer.cc

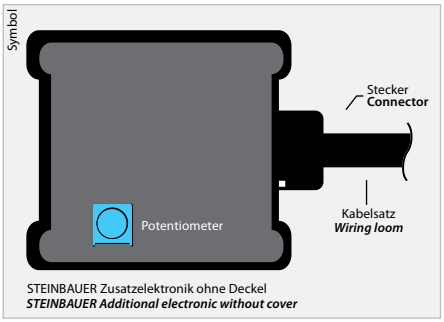
Feinabstimmung der STEINBAUER Zusatzelektronik

Aufgrund von Serientoleranzen kann es dazu kommen, dass die voreingestellte Kennlinie der STEINBAUER Zusatzelektronik zu viel oder zu wenig Mehrleistung bewirkt. Eine zu hoch eingestellte Kennlinie verursacht starke Rußbildung oder Motoraussetzer, unruhigen Motorleerlauf (Drehzahlschwankungen), „Ruckeln", Abschalten oder Notlauf des Motors (stark verringerte Leistung) oder Aufleuchten der Fehlerkontrollleuchte.
Diese Beanstandungen können Sie durch Feinabstimmung der STEINBAUER Zusatzelektronik mittels Potentiometer beheben.
Die Potentiometer-Einstellung hat wenig Auswirkung auf die Mehrleistung, lediglich auf die Abgaswerte.

Fine adjustment of the STEINBAUER Additional electronic

Due to original tolerances of manufacturing the preset characteristic map of the STEINBAUER Additional electronic may offers too much or too less power enhancement. An inflated characteristic map causes more soot creation, engine misfires, bumpy idle running (varitions of revolution speed), "bucking", stop or emergency mode of engine (severe less power) or flashing of defect control lights.
You can remedy these defects by fine adjustment of the STEINBAUER Additional electronic with the Potentiometer.
The adjustment of the Potentiometer does not adversely effect the power enhancement.

Einstellen der Kennlinie / *Adjustment of the characteristic map*



STEINBAUER Zusatzelektronik ohne Deckel
STEINBAUER Additional electronic without cover

Mit passendem Werkzeug den Deckel der STEINBAUER Zusatzelektronik öffnen.
Open the STEINBAUER Additional electronic with the appropriate tool.

Einbauposition des Potentiometers kann variieren.
The position of the potentiometer may vary.

100 %

12 Uhr
tweleve o´clock

Normale Kennlinie

Mit dem Potentiometer kann die Feinabstimmung durchgeführt werden. Die Grafik zeigt die Potentiometer Standardeinstellung ab Werk, normale Kennlinie = 100%.
! Normale Kennlinie = Original Leistung +20% !

Normal characteristic map

The fine adjustment can be done with the potentiometer. The figure shows the standard adjustment of the potentiometer made at production, normal characteristic map = 100%. !Normal characteristic map = Original power enhancement +20%!

130 %

rechter Anschlag
totally right

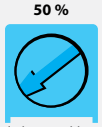
Erhöhung der Kennlinie

- Das Potentiometer etwas nach rechts (im Uhrzeigersinn) drehen.
- Probefahrt machen.
- Den Vorgang wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.

Enhancement of the characteristic map

- ***Turn the potentiometer to the right in small steps (clockwise).***
- ***Have a test-drive.***
- ***Repeat this procedure until all problems are solved.***

50 %


linker Anschlag
totally left

Reduzierung der Kennlinie

- Das Potentiometer etwas nach links (gegen den Uhrzeigersinn) drehen.
- Probefahrt machen.
- Den Vorgang wiederholen bis keine Beanstandungen mehr auftreten.

Reduction of the characteristic map

- ***Turn the potentiometer to the left in small steps (anti-clockwise).***
- ***Have a test-drive.***
- ***Repeat this procedure until all problems are solved.***

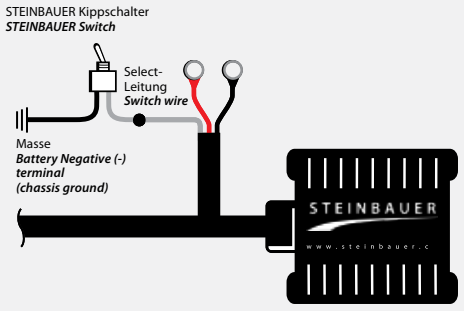
HINWEIS: Bei Einbau erlischt die freiwillige Herstellergarantie. NOTE: Usage of our products causes the expiry of the manufacturer´s warranty.

tuning technologies
STEINBAUER
www.steinbauer.cc

Zubehör / *Accessories*

Zum Ein-/Ausschalten der STEINBAUER Zusatzelektronik.
To turn on/off the STEINBAUER Additonal electronic.

Kippschalter / *Switch*



Einbau / *Installation*

Die graue Leitung vom Kippschalter an die Select-Leitung (graue Leitung der STEINBAUER Zusatzelektronik) schließen. Die schwarze Leitung an Batterie Minus (Masse) schließen.

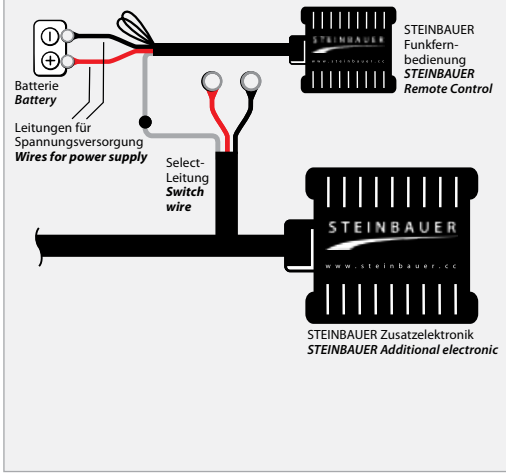
Connect the grey wire of the switch to the Switch wire (grey wire of the STEINBAUER Additional electronic). Connect the black wire of the switch to the battery Negative (-) terminal (chassis ground).

Mehrleistung: Schalterstellung offen
Power enhancement: Switch in open position

Serienleistung: Schalterstellung geschlossen
Original power: Switch in closed position

Kippschalter kann separat bestellt werden.
Artikelnummer 200086.
You can order the switch separately. Part no. 200086.

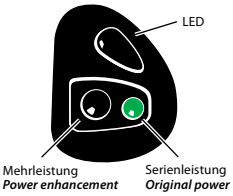
Funkfernbedienung / *Remote Control*



Einbau / *Installation*

Rote Leitung an Batterie Plus, schwarze Leitung an Batterie Minus (Masse) schließen.
Die graue Leitung der Funkfernbedienung an die Select-Leitung (graue Leitung der STEINBAUER Zusatzelektronik) schließen.

Connect the red wire to the battery Positive (+) terminal, black wire to the battery Negative (-) terminal. Connect the grey wire of the remote control to the Switch wire (grey wire of the STEINBAUER Additonal electronic).



Mehrleistung:
Schwarze Taste drücken
Power enhancement: Press the black button

Serienleistung:
Grüne Taste drücken
Original power: Press the green button

Funkfernbedienung kann separat bestellt werden.
Artikelnummer 200089.
You can order the remote control separately. Part no. 200089.

HINWEIS: Bei Einbau erlischt die freiwillige Herstellergarantie. NOTE: Usage of our products causes the expiry of the manufacturer's warranty.

FIRMENHAUPTSITZ:
HEAD QUARTER:

STEINBAUER
Tuning Technologies Austria GmbH
Neu Gablonz 5
4470 Enns
T: +43 / (0)7223 / 811 75-0
F: +43 / (0)7223 / 811 75-40
E: info.at@steinbauer.cc

tuning technologies
STEINBAUER
www.steinbauer.cc

AT 06/12 Copyright © 2012 STEINBAUER Tuning Technologies. Änderungen bedingt durch ständige Innovationen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Design und Konzept © STEINBAUERMEDIA.com Subject to change. All rights reserved. Design and Concept © STEINBAUERMEDIA.com